

Łódzki



Dziennik Wojewódzki

Nr 3

T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY:

I. ROZPORZĄDZENIA

	Str.
Poz. 19. Rozporządzenie Wojewody Łódzkiego z dnia 9. II. 1946 r. Nr SA I - 3b/17/45 — o utworzeniu nowej Gromady Wójcin B. oraz zmianie granic Gromady Bogusławy w powiecie Opoczyńskim	2
Poz. 20. Rozporządzenie Wojewody Łódzkiego z dnia 9. II. 1946 r. Nr SA I - 3b/18/45 — o utworzeniu nowej Gromady Obarzanków oraz zmianie granic Gromady Zajączków w pow. Opoczyńskim	2
Poz. 21. Rozporządzenie Wojewody Łódzkiego z dnia 9. II. 1946 r. Nr SA I. 3b/15/45 — o utworzeniu nowej Gromady Bedoń - Przykościelny oraz zmianie granic Gromady Bedoń w pow. Erzezińskim	2
Poz. 22. Rozporządzenie Wojewody Łódzkiego z dnia 9. II. 1946 r. Nr SA I-3b/15/45 — o utworzeniu nowej Gromady Adamów oraz zmianie granic Gromady Wola-Jedlińska w pow. Radomszczańskim	2

II. ZARZĄDZENIA

Poz. 23. Zarządzenie Wojewody Łódzkiego z dnia 5. II. 1946 r. Nr 00-II-6/21 — o zabezpieczeniu nasion zbóż jarych i zakazie wywozu wszelkich zbóż oraz nasion przemysłowych jarych	3
--	---

III. PISMA OKÓLNE.

Poz. 24. Pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego z dnia 2. II. 1946 r. Nr 00-II-6/18 — o wydawnictwie: „Przepisy z zakresu prawa administracyjnego	3
Poz. 25. Pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego z dnia 2. II. 1946 r. Nr Z. A. I.-7/27/46 — o wydatkowaniu kredytów przeznaczonych na służbę zdrowia — na inne cele	4
Poz. 26. Pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego z dnia 5. II. 1946 r. Nr Z. A. I-0/6/46 — wynagrodzeniu za godziny nadliczbowe funkcjonariuszy niższych	4
Poz. 27. Pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego z dnia 9. II. 1946 r. Nr SP. I-1/9 — o wydawaniu odpisów i wyciągów z akt stanu cywilnego, sporządzonych w języku niepolskim	5

IV. WYKAZY.

Poz. 28. Wykazy: a) Nadleśnictw Dyrekcji Lasów Państw. okręgu Radomskiego; b) innych jednostek organizacyjnych poszczególnych Dyrekcji Lasów Państw. okręgu Radomskiego — ze stanu od a i b) 15. XI. 1945 r.	6
--	---

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY:

19

**ROZPORZĄDZENIE
WOJEWODY ŁÓDZKIEGO**

z dnia 9 lutego 1946 r. L. SA. I. 3b/17/45

o utworzeniu nowej gromady Wojcin B oraz zmianie granic gromady Bogusławy w powiecie Opoczyńskim

Zgodnie z uchwałą Wydziału Wojewódzkiego z dnia 7 lutego 1946 r. na podstawie art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o część. zmianie ustroju sam. teryt. (Dz. U. R. P. Nr. 35. poz. 294), na wniosek Wydziału Powiatowego w Opocznie, po wysłuchaniu opinii zebrania gromadzkiego gromady Bogusławy oraz rady gminnej gminy Wielka-Wola postanawiam:

§ 1.

Z obszaru gromady Bogusławy wyłącza się miejscowość Wojcin B.

§ 2.

Z wyłączonej miejscowości tworzy się nową gromadę pod nazwą Wojcin B.

§ 3.

Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Staroście Powiatowemu w Opocznie.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia go w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim.

WOJEWODA:

(—) wz. J ó z e f Ł u k a s i k
Wicewojewoda.

20

**ROZPORZĄDZENIE
WOJEWODY ŁÓDZKIEGO**

z dnia 9 lutego 1946 r. L. SA. I. 3b/18/45

o utworzeniu nowej gromady Obarzanków oraz zmianie granic gromady Zajączków w powiecie opoczyńskim.

Zgodnie z uchwałą Wydziału Wojewódzkiego z dnia 7 lutego 1946 r. na podstawie art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o część. zmianie ustroju sam. teryt. (Dz. U. R. P. Nr. 35. poz. 294), na wniosek Wydziału Powiatowego, po wysłuchaniu opinii zebrania gromadzkiego gromady Zajączków oraz Gminnej Rady Narodowej gm. Zajączków postanawiam:

§ 1.

Z obszaru gromady Zajączków wyłącza się miejscowość Obarzanków.

§ 2.

Z wyłączonej miejscowości tworzy się nową gromadę pod nazwą Obarzanków.

§ 3.

Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Staroście Powiatowemu w Opocznie.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia go w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim.

WOJEWODA:

(—) wz. J ó z e f Ł u k a s i k
Wicewojewoda.

21

**ROZPORZĄDZENIE
WOJEWODY ŁÓDZKIEGO**

z dnia 9 lutego 1946 r. L. SA. I. 3b/15/45

o utworzeniu nowej gromady Bedoń-Przykościelny oraz zmianie granic gromady Bedoń w powiecie brzezińskim.

Zgodnie z uchwałą Wydziału Wojewódzkiego z dnia 7 lutego 1946 r. na podstawie art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o część. zmianie ustroju sam. teryt. (Dz. U. R. P. Nr. 35. poz. 294), na wniosek Wydziału Powiatowego, po wysłuchaniu opinii zebrania gromadzkiego gromady Bedoń oraz Gminnej Rady Narodowej gminy Gałkówek postanawiam:

§ 1.

Z obszaru gromady Bedoń wyłącza się miejscowość Bedoń-Przykościelny.

§ 2.

Z wyłączonej miejscowości tworzy się nową gromadę pod nazwą — Bedoń-Przykościelny.

§ 3.

Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Staroście Powiatowemu w Brzezinach.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia go w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim.

WOJEWODA:

(—) wz. J ó z e f Ł u k a s i k
Wicewojewoda.

22

**ROZPORZĄDZENIE
WOJEWODY ŁÓDZKIEGO**

z dnia 9 lutego 1946 r. L. SA. I. 3b/13/45

o utworzeniu nowej gromady Adamów oraz zmianie granic gromady Wola-Jedlińska w powiecie radom.szczańskim.

Zgodnie z uchwałą Wydziału Wojewódzkiego z dnia 7 lutego 1946 r. na podstawie art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o część. zmianie ustroju sam. teryt. (Dz. U. R. P. Nr. 35. poz. 294), na wniosek Wydziału Powiatowego, po wysłuchaniu opinii zebrania gromadzkiego gromady Wola-Jedlińska oraz Gminnej Rady Narodowej gm. Radziechowice postanawiam:

§ 1.

Z obszaru gromady Wola-Jedlińska wyłącza się miejscowości: Adamów i Janów-Wolski.

§ 2.

Z wyłączonych miejscowości Adamowa i Janowa-Wolskiego tworzy się nową gromadę pod nazwą Adamów.

§ 3.

Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Staroście Powiatowemu w Radomsku.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia go w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim.

WOJEWODA:

(—) wz. Józef Łukasik
Wicewojewoda.

23

ZARZĄDZENIE
WOJEWODY ŁÓDZKIEGO

z dnia 5 lutego 1946 roku Nr 00-II-6/21

o zabezpieczeniu nasion zbóż jarych i zakazie wywozu wszelkich zbóż oraz nasion roślin przemysłowych jarych.

Na mocy dekretu Rady Ministrów i Prezydium Krajowej Rady Narodowej z dnia 30 marca 1945 r. o przymusowym zagospodarowaniu użytków rolnych, wydanej na podstawie ustawy z dnia 3 stycznia 1945 r. o trybie wydawania dekretów z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr 1, poz. 1) celem zabezpieczenia niezbędnej ilości zbóż i nasion dla zagospodarowania rolniczego terenu Woj. Łódzkiego i wypełnienia ważnych zadań gospodarczych — zarządzam co następuje:

1. Zakazuje się z mocą natychmiastową wywozu z terenu Województwa Łódzkiego — bez zezwolenia specjalnego Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego, Wydziału Apropowizacji i Handlu łącznie z pełnomocnikiem Akcji Siewnej na Województwo Łódzkie — wszelkich nasion, zbóż jarych i roślin przemysłowych, a mianowicie: pszenicy jarej, żyta jarego, jęczmienia jarego, owsa, rzepaku i rzepiku jarego, gorczycy, lnu oleistego i włóknistego, konopi, groszku, grochu, peluszkii, bobiku, fasoli, koniczyny czerwonej, koniczyny białej, seradeli, buraka cukrowego, buraka pastewnego, marchwi pastewnej, brukwi, prosa, gryki, łubinu gorzkiego, łubinu słodkiego i lucerny.
2. Zakazuje się spasaniania inwentarzem w stanie czystym i w formie mieszanek nasion zbóż i roślin jarych — nadających się do siewu, jak pod 1. Skarmiać należy przede wszystkim wszelkie pasze, złożone z nasion roślin ozimych i nienadających się do siewu, oraz wszelkie pasze zastępcze.
3. Zakazuje się przeróbki wymienionych pod punktem 1. zbóż jarych i nasion roślin, nadających się do siewu wiosennego. Przerabiane mogą być jedynie zboża i inne nasiona jare, posiadające urzędowo stwierdzoną przez Pełnomocnika Akcji Siewnej na Woj. Łódzkie, nieprzydatność do siewu, lub zwolnienie Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego, Wydział Apropowizacji i Handlu, wydane łącznie z Pełnomocnikiem Akcji Siewnej.

4. Przerabiane mogą być nasiona roślin jarych jedynie w granicach niezbędnych potrzeb gospodarstwa rolnego. Do czekania i wydawania zaświadczeń na przerabianie nasion roślin jarych upoważnia się właściwych starostów powiatowych w porozumieniu z Powiatowymi biurami Rolnymi.

5. Wszelkie zapasy nasion zbóż jarych i roślin przemysłowych, znajdujące się w Spółdzielniach, młynach, kaszarniach, olejarniach i innych zakładach przetwórczych zarówno w ramach świadczeń rzeczowych, jak w wolnego rynku, a nadające się do siewu, podlegają zakazowi przeróbki. Nasiona te winny być wymienione na odpowiednie nasiona roślin ozimych.

W powiatach do załatwienia spraw ujęcia tych nasion powołane są Powiatowe Biura Rolne.

6. Zabrania się rozporządzania materiałami siewnymi niezgodnie z ich przeznaczeniem.
7. Kto uchyla się od wykonania powyższego zarządzenia, podlega postanowieniom art. 10 — Dekretu z dnia 30. 3. 1945 r. o przymusowym zagospodarowaniu użytków rolnych — przewidującym karę więzienia lub aresztu do lat 3 — oraz obok kary pozbawienia wolności ewentualną grzywnę do 300.000 złotych.
8. Wykonanie zarządzenia powyższego porucza się Starostom Powiatowym i Prezydentom miast wydzielonych.
9. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Wojewódzkim Dzienniku Urzędowym.

WOJEWODA ŁÓDZKI

(—) wz. Stefan Szudziński
Wicewojewoda

24

PISMO OKÓLNE

URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO ŁÓDZKIEGO

z dnia 2 lutego 1946 roku Nr 00-II-6/18

o wydawnictwie „Przepisy z zakresu prawa administracyjnego“.

Do Ob. Starostów Powiatowych, Ob. Prezydentów Miast wydzielonych, Ob. Burmistrzów i Ob. Wójtów Województwa Łódzkiego.

Zgodnie z zarządzeniem Ministerstwa Administracji Publicznej z dnia 22 stycznia 1946 roku Nr I. 0. 596/46. Urząd Wojewódzki udziela do wiadomości co następuje:

Ustanowiony przy Ministerstwie Administracji Publicznej Komitet Redakcyjny rozpoczął opracowywanie wydawnictwa pt. „Przepisy z zakresu prawa administracyjnego“. Pierwszy zeszyt wydawnictwa, zawierający przepisy z zakresu prawa karno-administracyjnego materialnego i formalnego (30 str. formatu Dziennika Ustaw) wyszedł z druku. Są już opracowane i oddane do druku dwa następne zeszyty, obejmujące: organizację władz administracji ogólnej (zeszyt II — ok. 50 str.) i ewidencję ruchu ludności (zeszyt III — ok. 70 — 80 str.). Jako najbliższe następne zeszyty przewiduje się: zeszyt IV — obejmujący postępowanie administracyjne

i zeszyt V — ustrój samorządu terytorialnego. Planuje się stopniowe wyczerpania w ciągu jednego roku całokształtu najważniejszych przepisów polskiego prawa administracyjnego. Teksty są zaopatrzone w niezbędne uwagi i uzupełnione najważniejszymi okólnikami.

Ze względu na całkowite prawie zniszczenie w okresie wojennym Dzienników Ustaw i innych źródeł przepisów prawnych, wydawnictwo to jest niezbędne nie tylko dla władz i urzędów rządowych, lecz również samorządowych.

Cena wydawnictwa przy obecnych kosztach papieru i druku nie przewyższa ceny Dziennika Ustaw (1 zł za 1 stronę).

Urząd Wojewódzki i starostwa powiatowe będą otrzymywały odpowiednią ilość egzemplarzy bezpłatnie, pozostałe urzędy, w szczególności samorządowe, mogą otrzymywać wydawnictwo za zaliczeniem pocztowym po nadesłaniu zamówienia według załączonego wzoru.

Urząd Wojewódzki powiadamiając o powyższym prosi Ob. Prezydentów miast wydziałowych, Ob. Burmistrzów i Ob. Wójtów, — aby w zrozumieniu pełniczej służby w interesie wyszkolenia podległego sobie personelu urzędniczego oraz podniesienia sprawności urzędowania zaopatrywały się co najmniej w jeden egzemplarz wspomnianego wydawnictwa, zamawiając go za zaliczeniem pocztowym.

Wzór zamówienia poniżej w przedruku

Za Wojtewdę:

(—) Mgr J. Jałowicki
Naczelnik Wydz. Ogóln.

(nazwa urzędu)	Do	Komitetu Redakcyjnego Wydawnictwa
(dokładny adres)		Przepisy z zakresu prawa administracyjnego przy
(poczta)		Ministerstwie Administracji Publicznej
województwo		Warszawa 12
		ul. Rakowiecka 4, pok. 134

Zamawiamy egzemplarzy wydawnictwa p. t. „Przepisy z zakresu prawa administracyjnego“ i prosimy o nadsyłanie nam zeszytów za zaliczeniem pocztowym, w miarę ich ukazywania się.

25

PISMO OKÓLNE

URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO ŁÓDZKIEGO

z dnia 5. 2. 1946 roku Nr Z. A. I. - 7/27/46.

o wydatkowaniu kredytów przeznaczonych na służbę zdrowia na inne cele.

Do Starostw Powiatowych, Wydziałów Powiatowych i Zarządów Miejskich Miast Wydzielonych Województwa Łódzkiego.

Urząd Wojewódzki podaje do wiadomości i przestrzegania zarządzenie, zawarte w okólniku Ministerstwa Zdrowia Nr 37/45 z 27 grudnia 1945 r., przedrukowanym poniżej:

Za Wojewodę

(—) Dr med Stefan Ładyński
w/z Naczelnik Wydziału Zdrowia.

MINISTERSTWO ZDROWIA

Nr 0. III. 2282/45.

Warszawa, dnia 27 grudnia 1945 r.

Do Obywateli Wojewodów, Pełnomocników Rządu R. P. na Ziemie Odzyskane, Naczelników Wojewódzkich Wydziałów Zdrowia, orząd Lekarzy Powiatowych.

OKÓLNIK NR 37/45

Ministerstwo Zdrowia stwierdziło, że kredyty przeznaczone na służbę zdrowia nie zawsze są zużywane zgodnie z przeznaczeniem, gdyż niektórzy Obywatele Wojewodowie Pełnomocnicy Rządu R. P., Starostowie lub samorządy wydatkują kredyty przeznaczone na służbę zdrowia na inne cele, względnie kredytów tych nie wykorzystują, co powoduje ich utratę.

Stan ten, jako sprzeczny z pkt. (1) art. 3 uchwały Rady Ministrów z dn. 18 października 1945 r. o prowizorium budżetowym na okres od 1 października do 31 grudnia 1945 r. musi ulec likwidacji.

Polecam przeto Obywatelom Naczelnikom Wojewódzkich Wydziałów Zdrowia i lekarzom powiatowym interweniować w wypadkach powstania powyższych przekroczeń u Obywateli Wojewodów, względnie Pełnomocników Rządu R. P. za Ziemie Odzyskane, powiadamiając o tym Ministerstwo Zdrowia.

Za Ministra

(—) Prof. Dr Jerzy Morzycki
Podsekretarz Stanu

26

PISMO OKÓLNE

URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO ŁÓDZKIEGO

z dnia 5 lutego 1946 r. Nr Z. A. I. - 0/6/46.

o wynagrodzeniu za godziny nadliczbowe.

Do Starostw Powiatowych, Wydziałów Powiatowych, Zarządów Miejskich Miast Wydzielonych oraz Ob. Ob. Dyrektorów Szpitali Województwa Łódzkiego.

Urząd Wojewódzki podaje do wiadomości i zastosowania okólnik Ministerstwa Zdrowia Nr 39/45 z dnia 29. 12. 1945 r. Nr 0. III. 386/46.

Za Wojewodę

(—) Dr med Stefan Ładyński
w/z Naczelnik Wydziału Zdrowia.

Z. R.

MINISTERSTWO ZDROWIA

Nr 0. III. 386/46

Warszawa, dnia 29 grudnia 1945 r.

OKÓLNIK NR 39/45

Do wszystkich Urzędów, Przedsiębiorstw i Zakładów podległych Ministerstwu Zdrowia.

Celem uregulowania sprawy wynagrodzeń za dyżury nocne i świąteczne Ministerstwo Zdrowia podaje do wiadomości co następuje:

Ustawa o państwowej służbie cywilnej z dn. 17 II. 1922 r. postanawia, że czas służby funkcyjariusza niższego nie powinien w zasadzie przenosić 8 godzin dziennie, zaś w razie konieczności pełnienia służby w niedzielę przez czas przepracowany normalnie w dniu powszednim, należy

Przedruk

Przedruk.

funkcjonariusza niższego zwolnić na jeden następny dzień powszedni od służby lub przyznać mu stosowne wynagrodzenie.

Wynagrodzenie to ustalone zostało w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 12 października 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 97, poz. 885) w formie dodatku służbowego w wysokości 1/30 miesięcznego uposażenia zasadniczego wraz z dodatkiem lokalnym.

Na zasadzie powyższych obowiązujących przepisów prawnych, za godziny nadliczbowe pracy, o ile one stale się powtarzają, należy przyznać wynagrodzenie, odpowiadające odnośnej części uposażenia zasadniczego i dodatku lokalnego, wraz z dodatkami wojennymi z kredytów na „nagrody“, zaś służbę w niedziele i święta, o ile nie może nastąpić zwolnienie w następującym dniu powszednim, powołany wyżej dodatek służbowy, obliczony od uposażenia zasadniczego i dodatku lokalnego wraz z dodatkami wojennymi — z kredytów na płace. (Okólnik Ministerstwa Skarbu z dn. 3 września 1945 r. L. D. I. 25908/545/2/45.

Za Ministra

(—) Prof. Dr Jerzy Morzycki
Podsekretarz Stanu

27

**PISMO OKÓLNE
URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO ŁÓDZKIEGO**

z dnia 9 lutego 1946 r. Nr SP. I.-0/9.

o wydawaniu odpisów i wyciągów z akt stanu cywilnego, sporządzonych w języku niepolskim.

Do Ob. Starostów Powiatowych.

Urząd Wojewódzki udziela do wiadomości okólnik Nr 6 Ministra Administracji Publicznej z dn. 26. I. 1946 r. Nr IV. AC. 22172/45 z prośbą o zawiadomienie wszystkich Urzędów stanu cywilnego oraz władz i urzędów, przechowujących księgi metrykalne na terenie poruczonych powiatów, celem ścisłego zastosowania się do wskazówek podanego poniżej w przedruku okólnika Nr 6 Ministra Administracji Publicznej.

Za Wojewodę

(—) Franciszek Kujawa
Naczelnik Wydziału Społ. Polit.

MINISTER

ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

L. Dz. IV AC 22172/45

Wydawanie odpisów i wyciągów z akt stanu cywilnego, sporządzonych w języku niepolskim.

Warszawa, dnia 26 stycznia 1946 r.

OKÓLNIK NR 6.

Do Ob. Ob. Wojewodów (wszystkich), Prezydentów m. st. Warszawy i m. Łodzi.

Na podstawie przepisów art. 37 i 38 prawa o aktach stanu cywilnego (Dz. U. R. P. z r. 1945 Nr 48, poz. 272) strony mogą żądać od urzędu stanu cywilnego lub władzy, przechowującej księgi wtóropisów, wydanie odpisu zupełnego, wyciągu lub odpisu skróconego aktu stanu cy-

wilnego. Sposób sporządzania odpisów zupełnych, wyciągów oraz odpisów skróconych regulują przepisy §§ 69—79 rozporządzenia z dnia 24. X. 1945 r. w sprawie wykonania prawa o aktach stanu cywilnego oraz przepisów, wprowadzających to prawo (Dz. U. R. P. Nr 54, poz. 304).

W związku z powyższym może powstać w urzędach stanu cywilnego kwestia, w jakim języku winny być wydawane odpisy zupełne, wyciągi i odpisy skrócone, gdy podstawowy akt metrykalny sporządzony został w języku niepolskim.

W celu usunięcia tych wątpliwości Ministerstwo Administracji Publicznej, w porozumieniu z Ministerstwem Sprawiedliwości, udziela następujących wyjaśnień:

Odpisy zupełne winny być sporządzone w tym języku, w jakim sporządzony został podstawowy akt metrykalny, gdyż odpisy zupełne stanowią dosłowne powtórzenie treści aktów wraz ze wszystkimi wzmiankami dodatkowymi (art. 39 ust. 4 prawa o aktach stanu cywilnego).

W wypadku, gdy podstawowy akt metrykalny został sporządzony w języku obcym, a wzmianki dodatkowe i przypiski w języku polskim, wówczas odpisy zupełne takich aktów winny zawierać tekst aktu podstawowego w języku obcym oraz tekst w języku polskim wzmianek i przypisków, o ile zamieszczenia tych ostatnich zażąda strona (§ 71 ust. 2 cyt. rozp. wyk. z dnia 24. XI. 45 r.).

Dalej, wychodząc z założenia, że odpis zupełny powinien być sporządzony w tym języku, w jakim sporządzony został akt pierwotny i biorąc pod uwagę, że na terenach polskich, przymusowo wcielonych do Rzeszy władze niemieckie przetłumaczyły polskie księgi metrykalne z lat 1920—1939 na język niemiecki, po czym polskie akta zniszczyły — w tych wypadkach wyjątkowo należy zastosować następujący tryb postępowania przy wydawaniu z tych ksiąg odpisów zupełnych: W razie prośby strony o wydanie takiego odpisu należy przed wydaniem odpisu zupełnego — tekst aktu w języku niemieckim przetłumaczyć na język polski i tekst ten wpisać na marginesie odnośnego aktu, względnie wpisać go między wierszami aktu po przekreśleniu tekstu niemieckiego, tak jednak, aby odnośny tekst niemiecki pozostał czytelnym po czym odpis zupełny należy wydać w języku polskim.

Jeśli chodzi o wystawianie wyciągów i odpisów skróconych, to nawet w wypadkach gdy podstawowy akt metrykalny sporządzony jest w języku obcym — wyciągi i odpisy skrócone powinny być wystawiane wyłącznie w języku polskim. Wynika to z art. 1 Dekretu z dnia 30. XI. 1945 r. o języku państwowym i języku urzędowania rządowych i samorządowych władz administracyjnych (Dz. U. R. P. Nr 57, poz. 324), który stanowi, że językiem państwowym Rzeczypospolitej Polskiej jest język polski, w którym urzędują wszystkie rządowe i samorządowe władze i urzędy administracyjne.

MINISTER:

(—) Dr Wł. Kiernik.

28

Wykazy a) Nadleśnictw Dyrekcji Lasów Państwowych Okręgu Radomskiego. Stan na 15.11.1945 r.

Nr	Nazwa Nadleśnictwa	Pow. w ha	Przynależność administracyjna		Siedziba Nadleśnictwa	poczta	Stacja Kolejowa		Uwagi
			Województwo	powiat			nazwa	Odł. N-wa	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	Bliżyn	6.354,46	Kieleckie	Kielce	Bliżyn	Bliżyn	Bliżyn	1/2 klm	
2	Błogie	5.706,—	Łódzkie	Opoczno	Błogie	Błogie tel. Nr 3	Jeleń	20 klm	
3	Brudzewice	6.891	"	"	Brudzewice	Powiązki nad Pilicą, tel. Nr 3	Sulejów	6 klm	
4	Busko	4.296,61	Kieleckie	Busko	Busko-Zdrój, Willa Obłęgorek		Opoczno	22 klm	
5	Chlewiska	4.956,—	Łódzkie	Końskie	Clewiska	Chlewiska	Kielce	50 klm	
6	Czrastów	4.780,47	Kieleckie	Włoszczowa	Czrastów	Koniecpol	Szydłowice	15 klm	
7	Daleszyce	9.103,95	"	Kielce	Kielce, Sienkiewicza 70	Kielce tel. Nr 18,58	Koniecpol	1/2 klm	
8	Dyminy	505,69 + 6.101,29 6.606,98	"	Jędrzejów	Kielce, ul. Starowarszawskie Przedmieście Nr 32	"	Kielce	1/2 klm	
9	Drzewica	6.400,—	Łódzkie	Opoczno	Drzewica	Drzewica tel. Nr 4	Opoczno	22 klm	
10	Garbatki	5.656,27	Kieleckie	Kozienice	Garbatka	Garbatka tel. Nr 2	Garbatka	1/2 klm	
11	Jedlnia	2.125,10 + 7.930,00 10.055,10	"	Radom	Jedlnia	Jedlnia tel. Nr 3	Jedlnia	1 1/2 klm	
12	Jędrzejów	8.683,72	"	Jędrzejów	Jędrzejów	Jędrzejów	Jędrzejów	1 klm	O.I.I. 1946 r.
18	Wodzisław	6.241,—	"	"	Sielec	Wodzisław 4 km, tel. Nr 4	Sędziszów	8 klm	O.I.I. Od 1.1.196 r.
14	Kielce	4.833,52	"	Kielce	Kielce, ul. 1-go Maja 218	Kielce	Kielce	3 klm	
15	Klepacze	2.634,79 + 5.972,01 8.606,80	"	Opatów	Opatów	Opatów	Starachowice	14 klm	
16	Końskie	4.836,—	Łódzkie	Końskie	Końskie, ul. Ogrodowa 3	Końskie tel. Nr 31	Końskie	0,5 klm	
17	Kozienice	5.244,53	"	Kozienice	Kozienice	Kozienice	Kozienice	2 klm	
18	Kurzelów	4.432,10	"	Włoszczowa	Kurzelów	Włoszczowa	Włoszczowa	5 klm	

19	Lipisko	2.837,20	Kieleckie	Iża	Lipisko	Lipisko	Lipisko	Radom	60 klm
20	Łagów	9.133,90	"	Kielce Opatów	Wola Lagowska	Łagów	Kielce	Kielce	38 klm
21	Marculew	5.393,18	"	Iża	Chwałowice	Iża	Radom	Radom	35 klm
22	Małowierzyce	7.957,35	"	"	Marcule	Iża tel. Nr 7	Starachowice	Starachowice	14 klm
23	Mękarzewo	5.064,46	"	Włoszczowa	Chlewska Wola	Mękarzów	Sędziszów	Sędziszów	18 klm
24	Niedziera	5.871,—	Łódzkie	Końskie	Sielpia Wielka	Smyków	Końskie	Końskie	16 klm
25	Nieklań	5.910,—	"	"	Furmanów	Stąporków	Nieklań	Nieklań	8 klm
26	Oleszno	6.468,24 5.747,—	Kieleckie	Włoszczowa	Wola Swiedzinska	Oleszno k. Włoszczowej	Ludynia	Ludynia	10 klm
27	Opoczno	7.026,59	Łódzkie	Opoczno	Opoczno	Opoczno, tel. Nr 13	Opoczno	Opoczno	1,5 klm
28	Ostrowiec		Kieleckie	Opatów	Ostrowiec, ul. Kilińskiego 12	Ostrowiec tel. Nr 48	Ostrowiec	Ostrowiec	1 1/2 klm
29	Ożarów	3.689,00 + 3.386,00 7.075,00	"	Iża Opatów	Ożarów	Ożarów	Jasice	Jasice	4 klm
30	Piorzchnica	5.155,59	"	Opatów Stopnica	Piorzchnica	Chmielnik	Chmielnik	Chmielnik	4 klm
31	Piła	5.049,—	Łódzkie	Końskie	Piła	Końskie tel. Nr 27	Końskie	Końskie	6 klm
32	Pińczów	8.512,77	Kieleckie	Pińczów	Pińczów, ul. 3-go Maja 23	Pińczów	Pińczów	Pińczów	14 klm
33	Przedbórz	5.234,—	Łódzkie	Końskie	Taras	Przedbórz	Końskie Gorzkowice	Końskie Gorzkowice	45 klm 27 klm
34	Radom	9.730,12	Kieleckie	Radom	Radom, ul. Malczew- skiego 21	Radom	Radom	Radom	1 1/2 klm
35	Radoszyce	5.389,—	Łódzkie	Końskie	Radoszyce	Radoszyce tel. Nr 7	Końskie	Końskie	20 klm
36	Hataje	4.637,72 + 123,38 249,42 5.010,52	Kieleckie	Iża Kielce Opatów	Hataje	Hataje	Wachock	Wachock	2 klm
37	Reczków	5.643,—	Łódzkie	Końskie Opoczno	Reczków	Skołniki	Końskie	Końskie	40 klm
38	Ruda Pilczycka	5.751,—	"	Końskie	Ruda Maleniecka	Ruda Maleniecka	Końskie	Końskie	18 klm
39	Rytwiany	1.852,11 + 7.697,97 9.550,08	Kieleckie	Busko Sandomierz	Rytwiany	Rytwiany	Rytwiany	Rytwiany	2 klm
40	Samsonów	6.667,41	"	Kielce	Bartków	Zagnańsk	Zagnańsk	Zagnańsk	1 1/2 klm

Nr	Nazwa Nadleśnictwa	Pow. w ha	Przynależność administracyjna			Siedziba Nadleśnictwa	Stacja			Uwagi
			Województwo	powiat	poczłowa		Kolejowa			
							nazwa	Odł. N-wy		
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
41	Sandomierz	7.255.82	Kieleckie	Sandomierz	Sandomierz, ul. 15-go Sierpnia 10	Sandomierz	Sandomierz			
42	Siekierno	1.133.88 + 3.325.05 4.458.93	"	Iłża Kielce	Siekierno	Bodzantyn	Suchedniów		12 klm	
43	Skarżysko	2.365.34 + 2.866.01 1.476.62 6.707.97	"	Radom Kielce Iłża	Pogorzałe	Skarżysko tel. Nr 38	Skarżysko		1 klm	
44	Smardzowice	7.042.—	Łódzkie	Opoczno	Smardzowice	Tomaszów Mazowiecki	Tomaszów Mazowiecki		5 klm	
45	Snochowice	601.56 287.50 108.98 5.067.71 6.065.75	Kieleckie	Włoszczowa Jędrzejów Kielce Końskie	Snochowice	Łopuszno	Małagoszcz		17 klm	
46	Stachów	6.623.19	"	Radom Kozienice	Grabowy Las	Stronieć	Radom Dobieszyn		35 klm 3 klm	
47	Starachowice	6.731.71	"	Iłża	Starachowice ul. Tychowska 213	Starachowice tel. Nr 36	Wierzbnik		3	
48	Staszów	6.379.26	"	Busko	Staszów, ul. Kościel- na 17-a	Staszów	Rytwiany		6 klm	
49	Studzianki	479.97	"	Kozienice	Studzianki	Magnuszew	Dobieszyn		12 klm	
50	Suchedniów	6.996.94	"	Kielce	Suchedniów	Suchedniów tel. Nr 8	Suchedniów		1 klm	
51	Św. Katarzyna	5.341.61 + 182.65 266.33 5.790.59	"	Kielce Opatów Iłża	Bodzentyn	Bodzentyn	Suchedniów		16 klm	
52	Szydłowice	944.14 4.554.02 5.498.16	"	Iłża Radom	Saden	Szydłowice tel. Nr 14	Szydłowice		2 1/2 klm	
53	Szczecne	3.227.24	"	Kielce	Wojciechów	Pierchnica	Kielce		20 klm	
54	Szczekociny	4.902.74	"	Włoszczowa	Szczekociny	Szczekociny	Sędziszów		20 klm	
55	Włoszczowa	6.430.—	"	Włoszczowa	Włoszczowa, ul. Kie- lecka 52	Włoszczowa tel. Nr 22	Włoszczowa		3 klm	
56	Zagnańsk	5.447.10	"	Kielce	Zagnańsk	Zagnańsk	Zagnańsk		1 klm	
57	Zagórzon	4.818.—	"	Kozienice	Zagórzon	Pionki	Pionki		1 klm	
58	Zwoleń	6.302.01	"	Kozienice Radom	Garbatka	Garbatka	Garbatka		1/2 klm	

b) innych jednostek organizacyjnych poszczególnych Dyrekcji L. P. Okr. Radomskiego. Stan na 15. XI. 1945

Nr	Nazwa i rodzaj innej jedn. org. szczeg. i siedziba	Zasadn. wypos. techn.	Przynależność administracyjna		Stan tartaku	Stacja		Grawitacja		
			województwo	powiat		nazwa	do N-ctwa nazwa N-ctwa lub kompl. leśnych (kilm)	Odległość od N-ctwa lub kompl. leśnych (kilm)		
1	2	2	4	5	6	7	8	9	10	11
A. Zakłady Przemysłu Drzewnego. Prowadzone we własnej administracji										
1	Blizyn	2 traki	Kieleckie	Kielecki	czynny	Blizyn	Blizyn	1 klm.	Blizyn	5
2	Borowina	1 trak	"	Radom	"	Nowe Miasto n. Pilicą	Nowe Miasto	6 klm.	Studzianki Radom	15
3	Białogon	1 "	"	Kielce	"	Kielce, Białogon	Kielce	6 klm.	Dyminy	10
4	Białobrzegi Radomskie	1 "	"	Radom	"	Białobrzegi	Dobieszyn Radom	18 klm. 32 klm.	Stachów	10-15
5	Białobrzegi Tomaszowskie	1 "	Łódzkie	Opoczno	"	Tomaszów, tel. Nr 103	Tomaszów Jeleń	3-4 klm.	Smardzewice	—
6	Chrzastów	1 "	Kieleckie	Włoszczowa	"	Koniecpol	Koniecpol	1/2 klm.	Chrzastów	5-10
7	Ciebotwice	1 "	Łódzkie	Opoczno	"	Tomaszów tel. Nr 10.	Jeleń	3 klm.	Smardzewice	—
8	Golejów	1 "	Kieleckie	Sandomierz	"	Staszów	Staszów	2 k l m.	Staszów	5-40
9	Jędrzejów	2 traki	"	Jędrzejów	"	Jędrzejów	Jędrzejów	bocznic	Jędrzejów	10-15
10	Kielce państw.	3 traki	"	Kielce	"	Kielce, tel. Nr 13.10	Kielce	"	Łągów, Dyminy, Daleszyce, Kielce	kol. leśna
11	Kielce, b. f. Bajzman, ul. Okrzei 59.	1 trak	"	"	czynna	Kielce	Kielce	2 klm.	Łągów, Dyminy, Daleszyce, Kielce	kol. leśna
12	Kielce F-ka Wełny Drzewnej, ul. Zagnańska 43.	—	"	"	czynny	Kielce	Kielce	2 klm.	Łągów, Dyminy, Daleszyce, Kielce	kol. leśna
13	Łąkitka	1 trak	"	Włoszczowa	"	Szczekociny	Koniecpol	10 klm	Szczekociny	5-10
14	Niekań — „Elzbieta” siedziba Odrowąż.	3 traki	Łódzkie	Końskie	"	Stąporków, tel. Nr 7	Niekań	200 klm	Niekań Piła Miedzierza	—
15	Oksa	1 trak	Kieleckie	Jędrzejów	"	Oksa	Jędrzejów Włoszczowa	20 klm	Jędrzejów	5-10
16	Oleszno	1 "	"	Włoszczowa	"	Oleszno Kiel.	Ludymia	11 klm	Oleszno	5
17	Radom — „Glinice”	1 "	"	Radom	"	Radom	Radom	3 klm	Radom	5-20
18	Radomskie Zakłady Drzewne pod Zarz. Państw. Radom, Dolna 18	2 pily bok iasnm 2 oze do kraj. fo niaru i kompl wypra w maszy y silu- zace do prof. forn. i park.	"	Radom	"	Radom tel. 18.82	Radom	bocznic	Radom	Kolej nor- malno tor.

Nr	Nazwa i rodzaj innej jedn. org. szereg. i siedziba	Zasadn. wypos. techn.	Przynależność administracyjna		Stan tartaku	Stacja			Grawitacja	
			województwo	powiat		poczta	Kolejowa		do N-ctwa nazwa N-ctwa lub kompl. leśnych	Odległość od N-ctwa lub kompl. leśnych (kilm)
							nazwa	Odł. od siedziby jedn. szereg.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
19	Rzuców	1 trak	Łódzkie	Końskie	czynny	Chlewiska	Szydłowiec	15 kilm	Chlewiska	—
20	Ruda Male-niecka	3 traki	"	"	"	Ruda Male-niecka	Końskie	18 kilm	Radoszyca, Ruda Pilczycka	—
21	Rytwiany	1 trak	Kieleckie	Sandomierz	"	Rytwiany	Rytwiany, kol. wąskotorowa	1 1/2 kilm	Rytwiany	5-10
22	Skarżysko	2 traki	"	Kielce	"	Skarżysko	Skarżysko, tel. Nr 33	1 kilm	Sandomierz Skarżysko	5-10
23	Suchowola	1 trak	"	Stopnicki w Busku-Zdroju	"	Chmielnik	Chmielnik kol. wąskot.	bocznica	Pinczów	5-10
24	Starachowice "Bugaj"	2 traki	"	Iża	"	Starachowice, tel. Nr 32	Starachowice	2 1/2 kilm	Starachowice Klepacz	kolejka
25	Staporków "Anna"	2 "	"	Końskie	"	Staporków, tel. Nr 2	Niekań	2 kilm	Piła Miedziera	—
26	Starachowice "Wierzbnik"	2 "	"	Iża	"	Starachowice - Wierzbnik 2, tel. Nr 8	Wierzbnik	bocznica	Klepacz Rataje	5-10
27	Szydłowiec	1 trak	"	Radom	"	Szydłowiec tel. Nr 15	Szydłowiec	5 kilm	Szydłowiec	5-10
28	Tarnia	1 trak	"	Jędrzejów	"	Sędziszów	Sędziszów	1 kilm	Jędrzejów	5-15
29	Włoszczowa	3 traki	"	Włoszczowa	"	Włoszczowa	Włoszczowa	bocznica	Włoszczowa	5
30	Zagnańsk	3 "	"	Kielce	"	Zagnańsk, tel. Nr 4	Zagnańsk	"	Zagnańsk	kolejka
31	Zagożdżon	2 traki	"	Kozienice	"	Pionki i tel. nr 7	Pionki	—	Zagożdżon	"
32	Baltów	1 "	Kieleckie	Opatów	czynny	Baltów	Ostrowiec	20 kilm	Ożarów	10-18
33	Palańców	2 traki	Łódzkie	Opoczno	"	Białaczów	Białaczów	4 kilm	Opoczno	—
34	Borków	2 "	Kieleckie	Kielce	"	Daleszyce	Kielce	12 kilm	Daleszyce	5
35	Bratków	1 trak	Łódzkie	Opoczno	"	Bratków	Bratków	1 1/2 kilm	Smardzowice	—
36	Chęciny	1 "	Kieleckie	Kielce	"	Chęciny	Chęciny	6 kilm	Dyminy	10-15
37	Garbatka	3 traki	"	Kozienice	"	Garbatka	Garbatka	bocznica	Garbatka	—
38	Gnojno	1 trak	"	Busko	"	Chmielnik	Chmielnik kol. wąskot.	4 kilm	Przeznica	5-7
39	Górki	1 "	"	Sandomierz	"	Klimontów	Jeleń	—	Sandomierz	10-15
40	Jeleń	1 "	Łódzkie	Opoczno	"	Tomaszów	Jeleń	2 kilm	Smardzowice	—

B. Zakłady Przemysłu Drzewnego Wydzierżawione, nieczynne, spalone etc.

	Kielce — bezkarnia, ul. Krótka 1	Kieleckie	Kielce	"	Kielce	Kielce	2 klm	Łągów, Dyminy, Daleszyce, Kielce	kol. Ieśna
41	Kielce — bezkarnia, ul. Krótka 1	Kieleckie	Kielce	"	Kielce	Kielce	2 klm	Łągów, Dyminy, Daleszyce, Kielce	5
42	Konary	"	Radom	"	Radom	Radom	16 klm	Radom	5-10
43	Kozubów	"	Busko	"	Młodziany	Młodziany	5 klm	Pińczów	5-10
44	Kunów	"	Opatów	"	Brody Iżeckie	Kunów	1/2 klm	Klepacze	5-10
45	Kurozwęki	"	Busko	"	Kurozwęki	Kurozwęki	—	Staszów	—
A. Zakłady Przemysłu Drzewnego. Prowadzone we własnej administracji									
46	Krasna — Mniów	Kieleckie	Kielce	"	Zagnańsk	Wolów	8 klm	Samsonów	—
47	Lasocin	"	Włoszczowa	nieczynny	Opoczno	Ludynia	14 klm	Oleszno	5-7
48	Łączna	"	Kielce	wydzierz.	Łączna	Łączna	1/2 klm	Suchedniów	5-7
49	Łubnice	"	Busko	zniszcz.	Łubnice	Łubnice, kol. wąskotorowa	2 klm	Staszów	3-5
50	Niwki	"	Kielce	"	Daleszyce	Niwki, kol. wąskotorowa	—	Daleszyce	kolejka
51	Daloszyckie	"	Opatów	nieczynny	Ostrowiec	Ostrowiec	2 klm	Ostrowiec	5-15
52	Ostrowiec Pińczów	"	Busko	zniszczony	Pińczów	Pińczów, kol. wąskotorowa	1 klm	Pińczów	5-10
53	Potoczek	"	Opatów	czynny czasowo pod Zarz. Pow. U. Ziemi. Liczkiego w starachowicach	Tarłów	Ćmielów	30 klm	Ożarów	—
54	Raków	"	Opatów	zniszczony	Staszów	Staszów	1 klm	Staszów	5-10
55	Ruda Pilczycka	Łódzkie	Końskie	nieczynny	Stupia	Końskie	35 klm	Ruda Pilczycka	—
56	Ruda Strawczyń	Kieleckie	Kielce	czynny czas. pod Zarząd. Pow. Urz. Ziemi Kielce	Ruda Strawczyńska	Piękoszów	8 klm	Snochowice	5-10
57	Sędziwórz	"	Jędrzejów	wydzierz	Sędziszów	Sędziszów	1/2 klm	Jędrzejów	5-10
58	Skarżysko — bezkarnia	"	Kielce	nieczynna	Skarżysko	Skarżysko	boczni ca	Skarżysko	—
59	Stefanów	Łódzkie	Końskie	"	Borkowice	Końskie	20 klm	Chlewiska	—
60	Sucha	Kieleckie	Radom	"	Białobrzegi	Dobieszyn	16 klm	Radom	5-15
61	Suchedniów	Kieleckie	Kielce	czynny (wydzierz.) spalony zniszczony	Suchedniów	Suchedniów	32 klm	Stachów	5-7
62	Szczekociny	"	Włoszczowa	zniszczony	Szczekociny	Szczekociny	1/2 klm	Suchedniów	—
63	Trzebień — „Wisła“	"	Kozienice	zniszczony	Magnuszew	Warka	24 klm	Szczekociny	—
64	Wszola	"	Radom	nieczynny	Radom	Radom	17 klm	Studzianki	—
65	Wąchock	"	Radom	spalony	Wąchock	Wąchock	10 klm	Kozienice	5-20
			Itiza				1 klm	Radom	5-6
								Rataje	

66	Wotów	2 traki	Łódzkie	Końskie	nieczynny	Staporków	Niektań	Niektań	—
67	Wymysłów	1 trak	Kieleckie	Radom	spalony	Warka	Warka	Stachów Studzianki	5—8
68	Zameczek	1 "	Łódzkie	Opoczno	czynny czas, pod zarz. Pow. U. Z. Opoczno	Opoczno	Opoczno	Opoczno	—
69	Zwoleń	1 "	Kieleckie	Kozienice	zniszczony	Zwoleń	Radom	Zwoleń	5—10
C. Inne jednostki organizacyjne									
70	Zarząd Państwowych Kolei Lesnych w Zagnańsku	taboń kolej. i warsztaty reperacyjne	Kieleckie	Kielce	czynne	Zagnańsk	Zagnańsk	N-wo Zagnańsk „Samsonów“	obok N-ctw wśród lasu
71	Państw. Składn. Mat. Drzew. nych — Kielce, Młynarska 141	bocznica kolejowa i bocznica wąskotorowa Mawizyny, zbiornik na benzynę place do przeróbki	Kieleckie	Kielce	czynna	Kielce	Kielce	Ostuguje Nad. Ieśn. Kielce. Dyminy, Dale. szyce, Łagów, Szczecno, Pierzchnica	

OGŁOSZENIA DROBNE

Duklas Zofia, zamieszkała w Waliszewie, pow. Łowicz, nauczycielka, unieważnia zagubioną legitymację nauczycielską, wydaną przez Inspektorat Szkolny w Łowiczu.

Śliwiński Bronisław, urodzony 6.1.1916 r., zamieszkały we wsi Goleńsko, gmina Jezioroko zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez R. K. U. w Łowiczu.

Czerwiński Adam, zamieszkały w Zgierz, ul. Łódzka Nr 12, zagubił legitymację fabryczną, świadectwo szkolne i kartę rowerową.

Piotr Olszewski, urodzony 10.4.1917 r. w Brześciu nad Bugiem, zam. Dąbrówka gm. Podolin pow. piotrkowski, unieważnia zagubiony dowód osobisty, metrykę urodzenia.

Mikołajczyk Antoni, zamieszkały w Aleksandrowie, ul. Wkrzbińska 9, unieważnia zagubioną kartę rozpoznawczą.

Adres Redakcji i Administracji: Urząd Wojewódzki, Łódź, Ogrodowa 15, tel. 254-50, wewnętrzny 60. Administracja czynna w godz. od 9 — 13.

Administracja przyjmuje ogłoszenia instytucji społecznych i użyteczności publicznej, od osób zaś prywatnych tylko takie, które wynikają ze stosunku do władz rządowych wymienionych instytucji. Ceny ogłoszeń: zwyżajne zł 1.— za wiersz milimetry (szpalty red akcyjnej), ogłoszenia trzykrotne po 4 zł za wyraz, cała strona zł 500.